

JOGI AKTUSOK, MELYEK KIHIRDETÉSE NEM KÖTELEZŐ

A TANÁCS HATÁROZATA

(2009. december 22.)

a schengeni konzultációs hálózat módosításáról (technikai előírások)

(2009/1024/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

össze fogják vonni a rövid távú tartózkodásra jogosító vízummal („C” típus).

tekintettel a vízumkérelmek megvizsgálására vonatkozó egyes részletes rendelkezések és gyakorlati eljárások végrehajtási hatásköreinek a Tanács részére történő fenntartásáról szóló, 2001. április 24-i 789/2001/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾, és különösen annak 1. cikke (2) bekezdésére,

(6) A schengeni konzultációs hálózat technikai előírásait ennek megfelelően módosítani kell, és az a Vízumkódex alkalmazásának dátumától lesz alkalmazandó.

tekintettel a Cseh Köztársaság kezdeményezésére,

(7) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. számú jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt e határozat elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó. Mivel e határozat a schengeni vívmányokon alapul, Dánia az említett jegyzőkönyv 4. cikkének megfelelően a Tanács e határozat elfogadására vonatkozó döntését követő hat hónapos időszakon belül határoz arról, hogy azt nemzeti jogában végrehajtja-e.

mivel:

(1) A schengeni konzultációs hálózatot annak érdekében hozták létre, hogy lehetővé tegyék a tagállamok központi hatóságai közötti konzultációt az egyes harmadik országok állampolgárai által benyújtott vízumkérelmekkel kapcsolatban.

(8) Izland és Norvégia tekintetében e határozat az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között kötött, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás ⁽³⁾ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az említett megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról szóló, 1999. május 17-i 1999/437/EK tanácsi határozat ⁽⁴⁾ 1. cikkének A. pontjában említett területhez tartoznak.

(2) A Közösségi Vízumkódex létrehozásáról szóló, 2009. július 13-i 810/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ 22. cikke módosítja az abban az esetben jelenleg alkalmazandó szabályt, ha valamely tagállam egyes harmadik országbeli állampolgárok vagy ilyen állampolgárok bizonyos kategóriái által benyújtott vízumkérelmek vizsgálata során valamely más tagállam központi hatóságait a saját központi hatóságaival való egyeztetésre kéri. A schengeni konzultációs hálózat technikai előírásait ennek megfelelően módosítani kell.

(9) Svájc tekintetében e határozat az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás ⁽⁵⁾ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozat 1. cikkének A. pontjában említett terület alá tartoznak, összefüggésben az említett megállapodásnak az Európai Közösség nevében történő megkötéséről szóló 2008/146/EK tanácsi határozat ⁽⁶⁾ 3. cikkével.

(3) A Vízumkódex 31. cikke értelmében a tagállamok megkövetelhetik, hogy – a repülőtéri tranzitvízumokat kivéve – központi hatóságaikat tájékoztassák a más tagállamok által kiadott olyan vízumokról, amelyeket egyes harmadik országbeli állampolgárok vagy ilyen állampolgárok bizonyos kategóriái számára adtak ki.

(4) Az ilyen információ továbbításához új nyomtatványt kell bevezetni a schengeni konzultációs hálózatba.

(5) A Vízumkódex alkalmazásának dátumától fogják törölni a hosszú idejű tartózkodásra jogosító vízumot, amely egyidejűleg rövid idejű tartózkodásra jogosító vízumként is érvényes („D+C” típus), és a tranzitvízumot („B” típus)

⁽¹⁾ HL L 116., 2001.4.26., 2. o.

⁽²⁾ HL L 243., 2009.9.15., 1. o.

⁽³⁾ HL L 176., 1999.7.10., 36. o.

⁽⁴⁾ HL L 176., 1999.7.10., 31. o.

⁽⁵⁾ HL L 53., 2008.2.27., 52. o.

⁽⁶⁾ HL L 53., 2008.2.27., 1. o.

- (10) Liechtenstein tekintetében e határozat az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról aláírt jegyzőkönyv értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozat 1. cikkének A. pontjában említett terület alá tartoznak, összefüggésben az említett jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő aláírásáról és egyes rendelkezéseinek ideiglenes alkalmazásáról szóló 2008/261/EK tanácsi határozat ⁽¹⁾ 3. cikkével.
- (11) Ez a határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyeknek alkalmazásában az Egyesült Királyság, a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának a schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről szóló, 2000. május 29-i 2000/365/EK tanácsi határozattal ⁽²⁾ összhangban nem vesz részt; ennél fogva az Egyesült Királyság nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (12) E határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyeknek alkalmazásában Írország, az Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről szóló, 2002. február 28-i 2002/192/EK tanácsi határozattal ⁽³⁾ összhangban nem vesz részt. Ennél fogva Írország nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (13) Ciprus tekintetében ez a határozat a 2003. évi csatlakozási okmány 3. cikkének (2) bekezdése értelmében a

schengeni vívmányokon alapuló, illetve azokkal egyéb módon összefüggő jogi aktus.

- (14) Ez a határozat a 2005-ös csatlakozási okmány 4. cikkének (2) bekezdése értelmében a schengeni vívmányokon alapuló vagy azokkal egyéb módon összefüggő jogi aktus,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A schengeni konzultációs hálózat (technikai előírások) 1., 2., 3. és 4. része az I., II., III. és IV. mellékletnek megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a határozatot 2010. április 5-től kell alkalmazni.

3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei a Szerződésnek megfelelően.

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 22-én.

a Tanács részéről

az elnök

A. CARLGREN

⁽¹⁾ HL L 83., 2008.3.26., 3. o.

⁽²⁾ HL L 131., 2000.6.1., 43. o.

⁽³⁾ HL L 64., 2002.3.7., 20. o.

I. MELLÉKLET

A schengeni konzultációs hálózat (technikai előírások) 1. része a következőképpen módosul:

1. az 1.1.2. pontban az utolsó albekezdést el kell hagyni.
2. az 1.1.3. pont első albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„The application developed by each Member State reads delivery notifications from the inbox — on the basis of FORM R — and checks whether there is a corresponding delivery notification (FORM R) for every sent A, B, C, E, F, G or H form, which contained the “Document unifier”. The “Document unifier” is a unique context string — which identifies the mail — in the line beginning with the numbers “000”.”;

3. az 1.1.3. pont negyedik albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„The “Subject” item of the message contains “file number” and a full stop (”.”) followed by the form-type identifier (Letter: “A”, “B”, “C”, “E”, “F”, “G”, “H” or “R”). For the respective forms, the “file number” equals the content of its heading: “001” in FORM “A”, “B”, “C”, “F”, “G”, “H” and the content of heading “048” in an FORM E. For heading definitions see 2.1.2.

Examples:

Subject: AUT0000010106AJKT00.B

Subject: FRA2007022457471104.E”.

II. MELLÉKLET

A schengeni konzultációs hálózat (technikai előírások) 2. része a következőképpen módosul:

1. a 2.1.1. pont helyébe a következő szöveg lép:

„The general process flow of documents may be described shortly as follows. Detailed information can be found in 3.1 »LIST OF FUNCTIONALITIES«.

The following messages can be exchanged via the Schengen Consultation Network:

- FORM A: »CONSULTATION REQUEST REGARDING VISA APPLICATION«
- FORM B: »REPLY TO CONSULTATION REQUEST«
- FORM C: »NOTIFICATION OF ISSUE OF VLTV«
- FORM F: »VISA APPLICATION WITHIN THE FRAMEWORK OF REPRESENTATION«
- FORM G: »RESPONSE TO A VISA APPLICATION WITHIN THE FRAMEWORK OF REPRESENTATION«
- FORM E: »ERROR MESSAGE«
- FORM R: »DELIVERY NOTIFICATION«
- FORM H: »NOTIFICATION OF ISSUE OF A VISA«

The receipt of any form A, B, C, F, G, E or H has to be acknowledged by replying with a form R, if the original message contained a 'Document unifier'. The 'Document unifier' is labelled by '000' on the form (the individual headings are documented below.). For the sake of clarity, the notification of the delivery is not stated explicitly in the following flow samples.:"

2. a 2.1.1.1. pont a következőképpen módosul:

— az első albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Four forms – A, B, C and H – are exchanged via the network. A FORM A contains the consultation request on which the consulted authority has the opportunity to reply within 7 calendar days (See also 1.2.2). If the applicant has a nationality or belongs to a category of such a national for whom prior consultation is requested by a/some Member State(s) consultation of those States' central authority is required pursuant to Article 22 of the Regulation (EC) No 810/2009 of 2009. július 13. of the European Parliament and of the Council establishing a Community Code on Visas (Visa Code) ⁽¹⁾

⁽¹⁾ OJ L 243, 15.9.2009, p. 1.”;

— a harmadik albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„If the consulting (requesting) authority issues a VLTV it notifies this to all Member States by sending C FORMs.”;

— a táblázat alá (2. ábra) a következő albekezdés kerül beillesztésre:

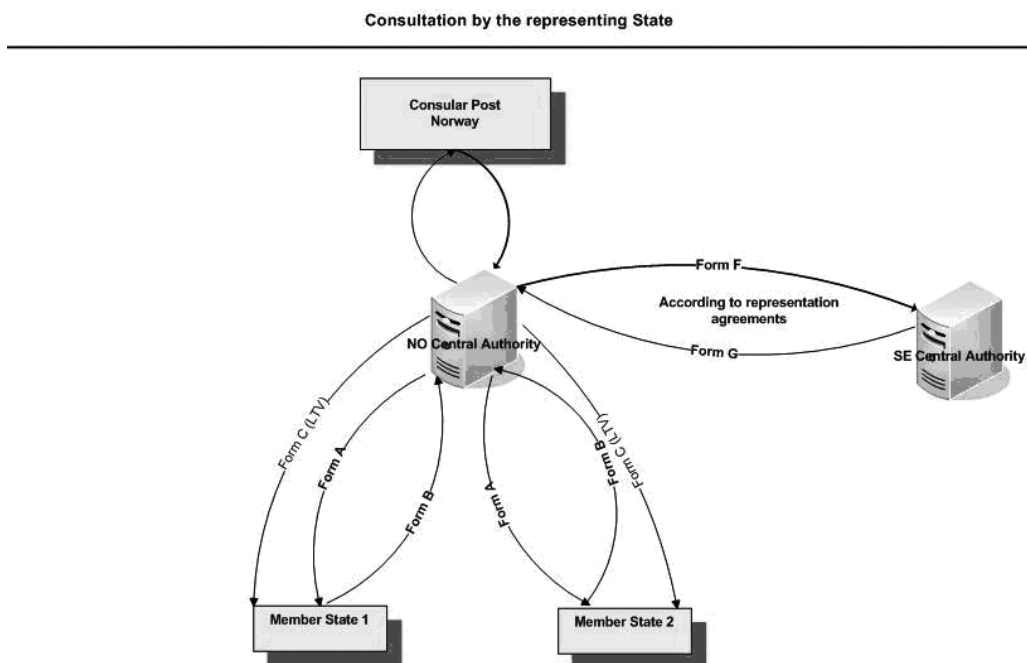
„According to Article 31 of the Visa Code a Member State may require that its central authorities be informed of visas issued by other Member States to nationals of specific third countries or to specific categories of such nationals, except when an airport transit visa is issued. This information is transmitted by sending an H-FORM.”;

3. a 2.1.1.2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„If and only if a State intends to represent another State or to be represented by another State, the consultation procedure shall meet the requirements referred to in Article 8 of the Visa Code and in the representation arrangements concerned, as described in the below sample process pictures (pictures 1 and 2).

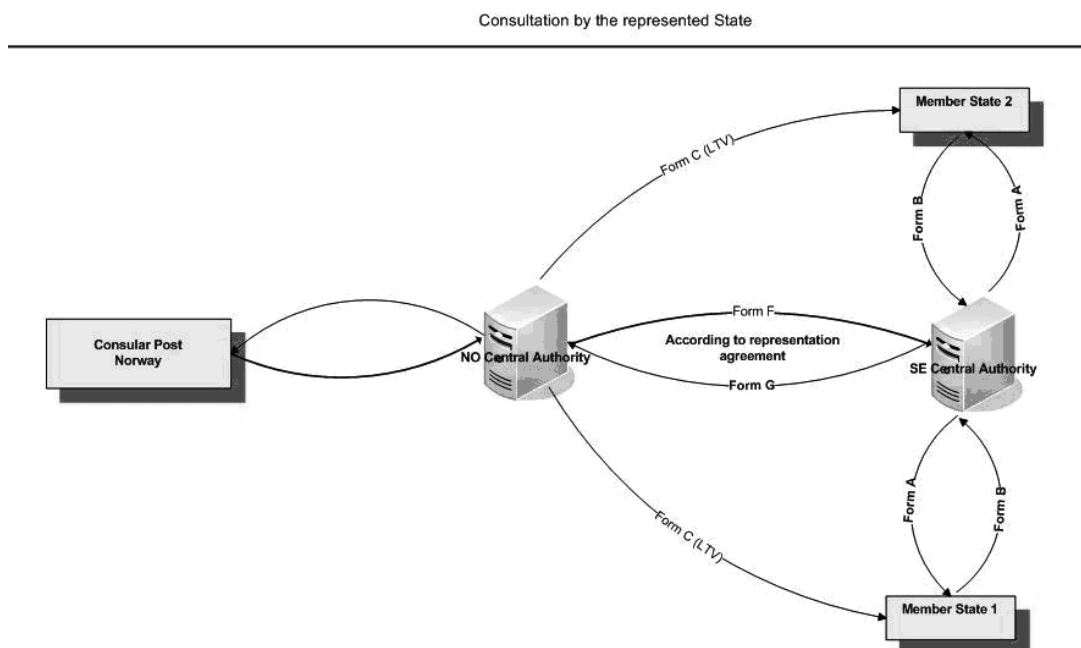
Consultation when processing a visa application in the context of representation shall be subject to the following rules, in accordance with Article 22 of the Visa Code, and can be carried out in the framework of one or both of the following scenarios:

Picture 1 — Norway representing Sweden



Norway's central authorities are to ensure that necessary consultations of the other States take place. The absence of a reply within seven (7) days shall mean that the consulted State(s) has(have) no grounds for objecting to the issuing of the visa. If the represented State (Sweden) wants to be involved this has to be laid down in a bilateral representation arrangement between the States involved (Norway and Sweden). In that case, the represented State must always reply to the representing State's FORM F using a FORM G (obligation to reply). A visa cannot be issued if no reply indicating consent is received. The represented State may specify on the FORM G reply, that a Visa of Limited Territorial Validity (VLTV) should be issued in the framework of representation. In this case, all other Schengen States are duly notified (by means of a FORM C) of the VLTV's issued by the representing State. It is not necessary to state the territory to which the visa is limited.

Picture 2 — Norway representing Sweden



Sweden's central authorities are to ensure that necessary consultations of the other State(s) take place. The absence of a reply within seven (7) days shall mean that the consulted State(s) has(have) no grounds for objecting to the issuing of the visa. The represented State must always reply to the representing State's FORM F using a FORM G (obligation to reply). A visa cannot be issued if no reply indicating consent is received. The represented State may specify on the FORM G reply, that a Visa of Limited Territorial Validity (VLT) should be issued in the framework of representation. In this case, all other Schengen States are duly notified (by means of a FORM C) of the VLT's issued by the representing State. It is not necessary to state the territory to which the visa is limited. The consultation procedure (7 calendar days) and any further communication between the represented State and representing State in relation to the decision process (e.g. exchange of forms F and G) has to be done within 15 calendar days in accordance with Article 23(1) of the Visa Code.”;

4. a 2.1.2. pont első albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„Each heading is identified by a number ranging from 001 to 999, followed by the separation sign ».«, the value of the heading and <CR><LF> (=Hexa: 0X0D resp. 0X0A) or <LF> (=Hexa:0X0A). The leading numbers refer to the headings in a form (A, B, C, F, G, H, E, R).”;

5. a 2.1.4. pont a következőképpen módosul:

— a táblázatban a „027” címsor helyébe a következő szöveg lép:

„027.	Main destination	M	Code (3) x3	CZE (see 2.2.1)”;
-------	------------------	---	-------------	-------------------

— a „023” címsor helyébe a következő szöveg lép:

„023.	Border of entry	M	Code (3)	CZE (see 2.2.1)”;
-------	-----------------	---	----------	-------------------

— a „026” címsor helyébe a következő szöveg lép:

„026.	Type of visa	M	Code (1)	C”;
-------	--------------	---	----------	-----

— a 029, 030, 031 és 032 címsort el kell hagyni;

— a táblázat a következő címsorral egészül ki:

’099.	Reference number of the application in the VIS	O*4	alphanumblank (33)	CZE200907264365
-------	--	-----	--------------------	-----------------

(*4): Mandatory if the Member State's reference number of the application is available in the VIS.;

— a táblázat alatti magyarázat a következőképpen módosul:

— a „027” címsor helyébe a következő szöveg lép:

„Heading No. 027: Main destination format: Code (3) x 3

This refers to the Member State or Member States (max 3) of main destination where the visa applicant should stay.”;

— a „023” címsor helyébe a következő szöveg lép:

„Heading No. 023: Border of entry format: Code (3)

This refers to the applicant's information about the State of first entry.”;

— a „026” címsor helyébe a következő szöveg lép:

„Heading No. 026: Type of visa format: Code (1)

»C« visas type is to be used.”;

— a 029, 030, 031 és 032 címsort el kell hagyni;

— a szöveg a következő címsorral egészül ki:

„Heading No. 099: Reference number of the application in the VIS format: alphanumeric (33)

Unique number for identifying the visa application, consisting of country code [A-Z] indicating the issuing State, supplemented with a sequence of capital letters, numeral code, TELEX characters and blanks in minimal length 1 and maximum length 30 characters.

The maximum total length has to be 33 characters.”;

6. a 2.1.5. pont helyébe a következő szöveg lép:

„2.1.5. FORM B: »REPLY TO CONSULTATION REQUEST«

No	Heading	M/O*	Format	Examples/Comments
000.	Document unifier (to use in form R)	M*1	alphanumeric (50)	DB-SQNR06755-MTS-ID-AUT
001.	Reference number of consultation request	M	alphanumeric (19)	DSL0290096401230100
040.	Reference number of reply	M	alphanumeric (19)	FRA0010020030040050
041.	Reply	M	code (1)	3 »1« = explicit approval »2« = refusal
042.	Date of reply	M	date (8)	19960305 (YYYYMMDD)
099.	Reference number of the application in the VIS	O*2	alphanumeric (33)	CZE200907264365

(*): M: Mandatory heading; O: Optional heading

(*1): See *1 of form A.

(*2): Mandatory if the Member State's reference number of the application is available in the VIS.

Heading No. 000 & Heading No. 001:

See FORM A: »CONSULTATION REQUEST REGARDING VISA APPLICATION«.

Heading No. 040: Reply reference format: alphanumeric (19)

Identifier of a reply to a consultation.

The heading's structure is as follows:

3 bytes for identification of the consulting State.

16 free bytes for identification at national level.

Heading No. 041: Reply

format: code (1)

Consultation can result in the following replies:

»1« explicit approval within the deadline of 7 calendar days.

»2« refusal within the deadline of 7 calendar days.

Heading No. 042: Date of reply

format: date (8)

This is the date the consulted central authority formulates its reply.

Heading No. 099:

See FORM A: »CONSULTATION REQUEST REGARDING VISA APPLICATION«.;

7. a 2.1.6. pont a következőképpen módosul:

— a táblázatban a „045” címsor helyébe a következő szöveg lép:

045.	Visa number	M	alphanumblank (12)(*4)	D000000001, CZE000000001
------	-------------	---	---------------------------	--------------------------

(*4): The previous version of visa number with 9 characters has to remain operational and readable.
Exception for Germany: ICAO document 9303 on machine-readable travel documents provides the country code “D” for Germany.;

— a „026” címsor helyébe a következő szöveg lép:

026.	Type of visa	M	Code (1)	C”;
------	--------------	---	----------	-----

— a „027” címsor helyébe a következő szöveg lép:

027.	Main destination	M	Code (3) x3	CZE (see 2.2.1)”;
------	------------------	---	-------------	-------------------

— a „023” címsor helyébe a következő szöveg lép:

023.	Border of entry	M	Code (3)	CZE (see 2.2.1)”;
------	-----------------	---	----------	-------------------

— a 029, 030, 031 és 032 címsort el kell hagyni;

— a szöveg a következő címsorral egészül ki:

099.	Reference number of the application in the VIS	O*5	alphanumblank (33)	CZE200907264365
------	--	-----	-----------------------	-----------------

(*5): Mandatory if the Member State's reference number of the application is available in the VIS.;

— a táblázat alatti magyarázat a következőképpen módosul:

— a „045” címsor helyébe a következő szöveg lép:

„Heading No. 045: Visa number

format: alphanumblank (12)

Unique number for identifying the visa sticker, consisting of one or three letter(s) identifying the State, supplemented with TELEX characters if needed and a sequence number of the visa sticker. The total number of characters shall amount to 12 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ See Annex to Council Regulation (EC) No 856/2008 of 2008. július 24. amending Regulation (EC) No 1683/95 laying down a uniform format for visas as regards the numbering of visas (OJ L 235, 2.9.2008, p. 1).”;

— a „Heading No.000 & Heading No. 001 & Remaining headings” szavak helyébe a következő szöveg lép:

„Other headings:

See FORM A: »CONSULTATION REQUEST REGARDING VISA APPLICATION«.”;

8. a 2.1.7 pont a következőképpen módosul:

— a táblázatban a „027” címsor helyébe a következő szöveg lép:

„027.	Main destination	M	Code (3) x3	CZE (see 2.2.1)”;
-------	------------------	---	-------------	-------------------

— a „023” címsor helyébe a következő szöveg lép:

„023.	Border of entry	M	Code (3)	CZE (see 2.2.1)”;
-------	-----------------	---	----------	-------------------

— a „026” címsor helyébe a következő szöveg lép

„026.	Type of visa	M	Code (1)	C”;
-------	--------------	---	----------	-----

— a 029, 030, 031 és 032 címsort el kell hagyni;

— a szöveg a következő címsorral egészül ki:

’099.	Reference number of the application in the VIS	O*4	alphanumblank (33)	CZE200907264365
-------	--	-----	--------------------	-----------------

(*4): Mandatory if the Member State’s reference number of the application is available in the VIS.”;

— a táblázat alatti magyarázatban a „Headings” szó helyébe a következő szöveg lép:

„Other headings:

See FORM A: »CONSULTATION REQUEST REGARDING VISA APPLICATION«.”;

9. a 2.1.8 pont helyébe a következő szöveg lép:

„2.1.8. FORM G: »RESPONSE TO A VISA APPLICATION WITHIN THE FRAMEWORK OF REPRESENTATION«

No	Heading	M/O*	Format	Examples/Comments
000.	Document unifier (to use in form R)	M*1	alphanumblank (50)	DB-SQNR06755-MTS-ID-AUT
001.	Reference number of consultation request	M	alphanum (19)	DSL0290096401230100
040.	Reference number of reply	M	alphanum (19)	FRA0010020030040050
041.	Reply	M	code (1)	3 »1« = explicit approval »2« = refusal »5« = approval for LTV
042.	Date of reply	M	date (8)	19960305 (YYYYMMDD)
101.	Comments	O	alphanumblank (240)	LTV:BNL-D-F
099.	Reference number of the application in the VIS	O*2	alphanumblank (33)	CZE200907264365

(*): M: Mandatory heading; O: Optional heading

(*1): See *1 of form A.

(*2): Mandatory if the Member State's reference number of the application is available in the VIS.

Heading No. 041: Reply

format: code (1)

In addition to the codes mentioned in heading 041. of

FORM B: »REPLY TO CONSULTATION REQUEST«

the following code is also allowed:

»5« approval for LTV

Heading No. 101: Comments

Format: alphanumblank (240)

This optional space enables the represented State to transmit additional information to the representing State for the purpose of issuing the visa.

Other headings:

See FORM B: »REPLY TO CONSULTATION REQUEST«.;

10. a 2.1.9 pont helyébe a következő szöveg lép:

„2.1.9 FORM E: »ERROR MESSAGE«

No	Heading	M/O*	Format	Examples/Comments
000.	Document unifier (to use in form R)	M*1	alphanumblank (50)	DB-SQNR06755-MTS-ID-AUT
047.	Reference of error message	M	alphanum (19)	DSL0290096401230100
048.	Document reference (erroneous form)	M	alphanum (19)	FRA0010020030040050

No	Heading	M/O*	Format	Examples/Comments
049.	Type of form	M	code (1)	A {»A« »B« »C« »F« »G« »H«}
050.	Type of error	M	code (1)	1 = technical error 2 = logical error
051.	Reason for technical error	O*2	num (3)	008 (number of the first heading which had an error)
052.	Reason for logical error	O*3	code (2)	01 reply received too late 02 consultation/information not required 03 VLTV has been issued in the meantime 04 received in duplicate 05 form unknown
099.	Reference number of the application in the VIS	O*4	alphanumblank (33)	CZE200907264365

(*): M: Mandatory heading; O: Optional heading

(*1): See *1 of form A.

(*2): M if heading 050. = 1

(*3): M if heading 050. = 2

(*4): Mandatory if the Member State's reference number of the application is available in the VIS.

Heading No. 047: Reference of error message Format: alphanum (19)

The purpose of this heading is to identify the error message:

3 bytes identifying the sending State

16 bytes for the national identification number

Heading No. 048: Document reference (erroneous form) Format: alphanum (19)

This identifies the document the error refers to.

It contains one of the following headings of a referred form:

— »Reference number of request«, (heading 001 of a referred »A« or »F«).

— »Reference number of reply«, (heading 040 of a referred »B« or »G«).

— »Reference of the decision«, (heading 044 of a referred »C« or »H«).

Heading No. 049: Type of form Format: code (1)

Possible indications: »A«, »B«, »C«, »F«, »G« or »H«.

Heading No. 050: Type of error Format: code (1)

This heading indicates the error causing an E Form to be sent. The following codes can be used:

»1« technical error

»2« logical error

Heading No. 051: Reason for the technical error Format: num (3)

If error code 1 appears under heading No. 050, the number of the heading of the document which contains the first error must compulsorily be entered under heading No. 051.

Heading No. 052: Reason for the logical error

Format: code (2)

If error code 2 appears under heading No. 050, the reason for the error shall be entered, according to the following codes:

»01« Reply received too late

»02« No consultation/information required

»03« Reply was not taken into account since visa of limited territorial validity has been issued in the meantime

»04« Form received in duplicate

»05« Unknown which form was received

The national applications shall be adapted in such a way that the statistics generated on Form E enable distinction of the number of error messages caused by technical errors (code = »1« under Heading No. 050) and logical errors (code = »2« under Heading No. 050).

Additional rule for form E:

It is prohibited to scan a form E itself for logical or technical failures and to reply to a malformed E by another form E to prevent a cumulative process – »Snowball Effect«;

11. a 2.1.10. pontban az „Additional rules for form R” alpontban a második alpont helyébe a következő szöveg lép:

„If a Member State receives an alleged erroneous form R, it has to discard this form R without processing it. This means that the Member State should ignore forms R that seem to be invalid. Consequently an application which had to discard potentially malformed forms R will have remaining, unacknowledged forms A,....., H which will have to be resent until a valid form R arrives. If the problem persists it has to be solved bilaterally by technical staff.”;

12. a 2.1.10 pont után a következő pont kerül beillesztésre:

„2.1.11. FORM H: »NOTIFICATION OF ISSUE OF A VISA«

No	Heading	M/O*	Format	Examples/Comments
000.	Document unifier (to use in form R)	M*1	alphanumblank (50)	DB-SQNR06755-MTS-ID-AUT
001.	Reference number of consultation request	M	alphanum (19)	DSL0290096401230100
044.	Reference of the decision	M	alphanum (19)	DSL0010012345678901
045.	Visa number	M	alphanum (12)*2	D000000001, CZE00000001
046.	Date of issue	O	date (8)	19960302 (YYYYMMDD)
026.	Type of visa	M	code (1)	C
002.	Surname at birth	M	name (50)	IVANOVA
003.	Other surname	M	name (50)	POPOVA
004.	First names	M	name (25)	NATALIA
005.	Date of birth	M	date (8)	19640123
006.	Place of birth	M	alphanumblank (35)	MOSCOW
007.	Sex	M	code (1)	F {"M"}{"F"}{"X"}

No	Heading	M/O*	Format	Examples/Comments
008.	Original nationality	M	code (3)	UKR (see 2.2.1)
009.	Type of travel document	M	code (2)	01 (see 2.2.3)
010.	Issuing country or organization	M	code (3)	RUS (see 2.2.1)
011.	Number of travel document	M	alphanumblank (20)	PP00000001
015.	Duration of stay requested	M	num (2)	08 (00-90)
017.	Purpose of stay	M	code (2) x 3	01 (see 2.2.4)
027.	Main destination	M	code (3) x 3	CZE (see 2.2.1)
037.	Current nationality(ies)	M	code (3) x 3	RUS (see 2.2.1)
039.	Date request sent	M	date (8)	19960301 (YYYYMMDD)
013.	Planned travel dates (entry and exit)	M	date (8) x 2	19960401 (and extra 013. with 19960428 (YYYYMMDD))
016.	Number of entries requested	M	code (1)	1 {"1" "2" "M"}
019.	Occupation	O	code (2)	01 (see 2.2.5)
021.	Parents' names	O*3	name (50)	IVANOV
022.	Reference in Schengen State	O	alphanumblank (50) x 2	TRANSPORT COMPANY.
023.	Border of entry	M	code (3)	CZE (see 2.2.1)
025.	Date the application was submitted	O	date (8)	19960225 (YYYYMMDD)
(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
033.	Privileged member of a Union citizen's family	O*4	code (1)	1 (see 2.2.6)
099.	Reference number of the application in the VIS	M*5	alphanumblank (33)	CZE200907264365

(*): M: Mandatory heading; O: Optional heading

(*1): See *1 of form A.

(*2): The previous version of visa number with 9 characters has to remain operational and readable.

Exception for Germany: ICAO document 9303 on machine-readable travel documents provides the country code »D« for Germany.

(*3): Special procedure for Greece. See form A.

(*4): Each Member State specifies a central clearing point which is permanently accessible by email. The central clearing point communicates the reasons for the refusal by secure means of communication – depending on the content – to the central clearing point of the requesting Member State where the visa application is pending.

(*5): Mandatory if the Member State's reference number of the application is available in the VIS.;

13. a 2.2.3. pont helyébe a következő szöveg lép:

- „01 ORDINARY PASSPORT
- 02 GROUP PASSPORT
- 03 PROTECTION PASSPORT
- 04 DIPLOMATIC PASSPORT
- 05 SERVICE PASSPORT
- 06 OFFICIAL DUTY PASSPORT
- 07 SPECIAL PASSPORT
- 08 PASSPORT FOR ALIENS
- 10 NATIONAL LAISSEZ-PASSER
- 11 UNITED NATIONS LAISSEZ-PASSER
- 12 TRAVEL DOCUMENT FOR REFUGEES (1951 GENEVA CONVENTION)
- 13 TRAVEL DOCUMENT FOR STATELESS PERSONS (1954 NEW YORK CONVENTION)
- 14 OFFICIAL PASSPORT
- 16 SEAMAN'S BOOK
- 99 OTHERS”;

14. a 2.2.4. pont helyébe a következő szöveg lép:

- „00 MEDICAL REASONS
 - 01 BUSINESS
 - 02 CULTURAL
 - 03 VISIT OF FAMILY OR FRIENDS
 - 05 OFFICIAL VISIT
 - 07 SPORTS
 - 10 TOURISM
 - 11 STUDY
 - 12 TRANSIT
 - 13 AIRPORT TRANSIT
 - 99 OTHER”.
-

III. MELLÉKLET

A schengeni konzultációs hálózat (technikai előírások) 3. része a következőképpen módosul:

1. a 3.1. pont helyébe a következő szöveg lép:

„3.1. LIST OF FUNCTIONALITIES

For every form of type ...:

- A Consultation request regarding visa application
- B Reply to consultation request
- C Notification of issue of VLTV
- F Visa applications in the framework of representation
- G Reply to a visa application in the framework of representation
- E Error form
- H Notification of issue of a visa

The communication system has to perform the following functionalities:

- Prepare the form
- Send the form via the network
- Retrieve the form
- Prepare, send and retrieve a »R — Delivery Notification« form

In addition the communication system also has to perform the functionalities:

- Procedures to be applied for receiving a Form E
- Error Management
- Logs

The schemes below illustrate the position of the functions and the sequence of the different stages.

Send form types A, B, C, E, G, F or H:

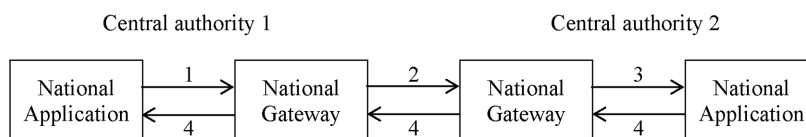


Fig. 4: Message Exchange Function Sequence.”;

2. a 3.2.1. pont címe következőképpen módosul:

„Preparing Form »A, B, C, E, G, F or H« ”;

3. a 3.2.2. pont címe következőképpen módosul:

„Sending Form »A, B, C, E, G, F or H« via the Network”;

4. a 3.2.3. pont címe következőképpen módosul:

„Retrieving Form »A, B, C, E, G, F or H« ”;

5. a 3.2.4. pont a következőképpen módosul:

— a cím helyébe a következő szöveg lép:

„Preparing, Transmitting and Retrieving a Delivery Notification for Form »A, B, C, E, G, F or H«”;

— az a.) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„a.) Preparing a delivery notification for the form

When the national application has received the form it shall prepare an »R« form in order to acknowledge the form of type »A, B, C, E, G, F and H« (each document that contains a line that starts with '000.') that was received.

The structure of the »R« form is described in 2.1.10 FORM R: »DELIVERY NOTIFICATION«

The »R« Form is to be prepared and transmitted in direct connection to the reception of the form of type »A, B, C, E, G, F or H«.

The procedure for preparing, sending and retrieving the »R« Form is otherwise the same as described in steps 1, 2 and 3 above for the normal forms.”.

Table 2.b.: Form for data received from the other Member States (e.g. for Belgium)

The Member State providing the data will have all columns crossed out.

IN FROM	A rec.	A acc.	B rec.	B acc.	C rec.	C acc.	F rec.	F acc.	G rec.	G acc.	H rec.	H acc.	E (tech).	E (log)
AUT														
BEL														
CHE														
CZE														
DNK														
DSL														
ESP														
EST														
FIN														
FRA														
GRC														
HUN														
ISL														
ITA														
LTU														
LUX														
LVA														
MLT														
NLD														
NOR														
POL														
PRT														
SVK														
SVN														
SWE														

A rec. – A forms received

A acc. – A forms accepted

B rec. – B forms received

B acc. – B forms accepted

C rec. – C forms received

C acc. – C forms accepted

F rec. – F forms received

F acc. – F forms accepted

G rec.– G forms received

G acc. – G forms accepted

H rec. – H forms received

H acc. – H forms accepted

E(tech) – received E forms due to the technical errors in forms, which have been sent to the other Member States

E(log) – received E Forms due to the logical errors in forms which have been sent to the other Member States”;

2. a 4.2.2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„4.2.2. Tables of Bilateral Statistics

Table 3.: Form for data containing bilateral statistics

COUNTRY X		COUNTRY Y	
	Sent out	Received	Accepted
A forms	XY 1	YX 10	YX 11
B forms	XY 2	YX 12	YX 13
C forms	XY 3	YX 14	YX 15
Total E forms	XY 4	YX 16	
E forms technical error	XY 5	YX 17	
E forms logical error	XY 6	YX 18	
F forms	XY 7	YX 19	YX 20
G forms	XY 8	YX 21	YX 22
H forms	XY 9	YX 23	YX 24
COUNTRY Y		COUNTRY X	
	Sent out	Received	Accepted
A forms	YX 1	XY 10	XY 11
B forms	YX 2	XY 12	XY 13
C forms	YX 3	XY 14	XY 15
Total E forms	YX 4	XY 16	
E forms technical error	YX 5	XY 17	
E forms logical error	YX 6	XY 18	
F forms	YX 7	XY 19	XY 20
G forms	YX 8	XY 21	XY 22
H forms	YX 9	XY 23	XY 24.”
